

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik

ITZULPENA¹

Araua: 2008/99/EE ZUZENTARAUUA, EUROPAKO PARLAMENTUARENA ETA KONTSEILUARENA, 2008ko azaroaren 19koa, zigor-zuzenbidearen bidez ingurumena babesteari buruzkoa

Ondorengo itzulpena Eusko Jaurlaritzak egin du Herri Ardularitzaren Euskal Erakundeko (IVAP) Itzultzaile Zerbitzu Ofizialaren bidez eta Zerbitzu honen ziurtagiriarekin.

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik.

¹ Jatorrizko testua, Europar Batasunaren Egunkari Ofizialean argitaratua, hauxe da: «DIRECTIVA 2008/99/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO, de 19 de noviembre de 2008, relativa a la protección del medio ambiente mediante el Derecho penal» (*Diario Oficial de la Unión Europea*, L 328/28 de 06/12/2008)

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik

ZUZENTARAUAK

2008/99/EE ZUZENTARAUA, EUROPAKO PARLAMENTUARENA ETA KONTSEILUARENA, 2008ko azaroaren 19koa, zigor-zuzenbidearen bidez ingurumena babesteari buruzkoa

EUROPAKO PARLAMENTUAK ETA EUROPAR BATASUNEN KONTSEILUAK,

Europako Erkidegoa eratzeko Tratatuaz aztertu dute, eta, bereziki, haren 175. artikuluko 1. paragrafoa,

Batzordearen proposamena aztertu dute,

Ikusita Europako Ekonomia eta Gizarte Komitearen irizpena ⁽¹⁾,

Eskualdeetako Komiteari aurrez kontsulta egin ondoren,

Tratatuaren 251. artikuluan araututako prozeduraren arabera ⁽²⁾,

alderdi hauek kontuan hartu dituzte:

(1) Tratatuaren 174. artikuluko 2. paragrafoan ezarritakoaren arabera, Erkidegoko ingurumen-politikaren helburua babes-maila handia lortzea izango da.

(2) Erkidegoak kezagarritzat hartu du ingurumenaren aurkako delitu-kopuruak eta horien ondorioak gora egin izana; izan ere, delitu horiek zenbait estatutan ohikoagoak ziren baina, orain, estatu horietatik kanpo ere ugartzen ari dira. Delitu horiek arriskuan jartzen dute ingurumena eta, hortaz, behar bezala egin behar zaie aurre horiei.

(3) Begi bistan da, esperientziak hala erakutsi baitigu, dauzkagun zehapen-sistemak ez direla nahikoak ingurumena babesteko indarrean dagoen legedia erabat betetzeko. Legedia betetzeko moduak indartu daitezke eta hala egin behar da. Horretarako, gizarteak delitu horiek gaitzetsi egiten dituela agerian uzten duten zigorrak aplikatu behar dira, administrazio-zehapenaren oso bestelakoak; edo, bestela, konpentsazio-mekanismoak ezarri, zuzenbide zibilari jarraiki.

(4) Delituei buruzko baterako arauak esker, ikerketa- eta laguntza-sistema eraginkorrak erabil daitezke estatu kideetan eta estatu horien artean.

(5) Ingurumenaren babesa eraginkorra izan dadin lortzeko, ezinbestekoa da, bereziki, disuasio handiagoa eragingo duten zigorrak aplikatzea, ingurumena kaltetzen duten jarduerentzat; hau da, aireari kalte handiak eragiten dieten jarduerentzat edo diezaieketenentzat, bai eta estratosfera, lurra, urak, animaliak eta landareak kaltetzen dituztenentzat ere, espezieen kontserbazioa barne.

(6) Jarduteko betebeharrak ez betetzeak ere jarrera aktibo batek eragin dezakeen ondorio berbera izan dezake eta, hortaz, halakoak ere zigortu egin behar dira.

(7) Horrenbestez, horrelako jokaerak ere delitutzat hartu behar dira Erkidegoan, engainuz egiten badira edo zuzenbidearen aurkako larriz egiten badira.

(8) Zuzentarau honen eranskinetan adierazitako legediak bere baitan hartzen dituen zenbait xedapeni zigor-zuzenbideko neurriak aplikatu behar zaizkie, ingurumena babesteko arauak erabat eraginkorrak direla bermatzeko.

(9) Zuzentarau honek ezartzen dituen betebeharrak Zuzentarau honen eranskinetan adierazitako legediaren xedapenei soilik dagozkie; betebeharrak horien bitartez, legedi hori aplikatzean, debekatzeko neurriak xedatzera behartzen dira estatu kideak.

(10) Zuzentarau honek behartu egiten ditu estatu kideak zigorrak ezartzera nork bere estatuko zuzenbidean, ingurumena babesteko Erkidegoko zuzenbidearen xedapenen inguruko arau-hauste larrientzat. Zuzentarau honek ez ditu betebeharrak ezartzen zigor horiek aplikatzearen inguruan edo legedia betearazteko dauden bestelako sistemak aplikatzearen inguruan, banakako kasuetan.

(1) C 10 EO, 2008.1.15ekoa, 47. or.

(2) Europako Parlamentuak 2008ko maiatzaren 21ean emandako Irizpena (Egunkari Ofizialean oraindik argitaratu gabea) eta Kontseiluak 2008ko urriaren 24an hartutako Erabakia.

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik

(11) Zuzentarau honek aintzat hartzen ditu ingurumenari egindako kalteengatiko erantzukizunaren inguruko bestelako araubideak, Erkidegoko Zuzenbideari edo barne-zuzenbideari jarraiki.

(12) Zuzentarau honek gutxieneko arauak ematen dituenez, estatu kideek askatasun osoa dute neurri zorrotzagoak ezartzeko edo dituztenei eusteko, baldin eta zigor-zuzenbidearen bidez ingurumena eraginkortasunez babestea bada horien helburua. Neurri horiek eta Tratatuak bateragarriak izan behar dute.

(13) Batzordeak Zuzentarau honen ondorioak ebaluatu ahal izan ditzan, estatu kideek haren aplikazioari buruzko informazioa helarazi behar diote.

(14) Zuzentarau honen helburua zein den kontuan hartuta —ingurumena eraginkortasun handiagoz babestea— estatu kideek ezin dute behar bezala bete helburu hori, eta, beraz, Zuzentarau honen norainokoa eta ondorioak direla eta, hobeto lor daiteke Erkidego-mailan; horrenbestez, Erkidegoak neurriak hartu ahal izango ditu, Tratatuaren 5. artikuluan emandako subsidiariotasun-printzipioaren arabera. Aipatu dugun artikuluko horretan adierazitako proportzionaltasun-printzipioaren arabera, Zuzentarau honek ez ditu helburu hori lortzeko beharrezko neurriak besterik hartzen.

(15) Ingurumenaren alorrean ezartzen diren lege-xedapen berrietan, adierazi egin behar da, dagokion tokian, Zuzentarau hau aplikatzekoa dela. Nahitaezkoa izanez gero, 3. artikulua aldatu behar da.

(16) Zuzentarau honek oinarritzko eskubideak errespetatzen ditu eta kontuan hartzen ditu, bereziki, Europar Batasuneko Oinarritzko Eskubideen Gutunean onartutako printzipioak.

ZUZENTARAU HAU ONARTU DUTE:

1. artikulua

Xedea

Zuzentarau honetan zigor-zuzenbidearekin zerikusia duten neurriak ezartzen dira, ingurumena eraginkortasun handiagoz babesteko.

2. artikulua

Definizioak

Zuzentarau honetan, hitz hauek definizio hau dute:

a) «legez kontrakoa»: honako hauen arau-haustekak

i) Europar Batasunaren Tratatuari jarraiki ezarritako legedia, A eranskinean aipatutakoa, edo

ii) Euratom Tratatuak xedatutako jardueri dagokienez, Tratatu horri jarraiki ezarritako legedia, B eranskinean aipatutakoa, edo

iii) estatu kideren bateko legea, erregelamendua edo estatu kideren bateko agintari eskudunak hartutako erabakia, i) eta ii) tartekietan adierazitako Erkidegoko legedia betearaztekoa;

b) «basoko fauna- eta flora-espezie babestuak»:

i) 3. artikuluko f) idatz-zatian adierazitakoa aintzat hartuta, honako hauetan jasotakoak:

— Kontseiluaren 92/43/EEE Zuzentarauaren IV. eranskina, 1992ko maiatzaren 21ekoa, habitat naturalak eta basoko fauna eta flora kontserbatzeari buruzkoa ⁽¹⁾, eta

— I. eranskina, Kontseiluaren 79/409/EEE Zuzentarauaren, 1979ko apirilaren 2koa bera, 4. artikuluko 2. paragrafoan erreferentzia egiten zaiona, basoko hegaziak kontserbatzeari buruzkoa ⁽²⁾,

(1) L 206 EO, 1992.7.22koa, 7. or.

(2) L 103 EO, 1979.4.25ekoa, 1. or.

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik

ii) 3. artikuluko g) idatz-zatian adierazitakoa aintzat hartuta, Kontseiluaren 338/97/EE Erregelamenduaren A eta B eranskinetan adierazitakoak; 1996ko abenduaren 9koa da Zuzentarau hori, merkataritza kontrolatuta, basoko fauna- eta flora-espeziak babesteari buruzkoa ⁽³⁾;

c) «eremu babestuko habitata»: 79/409/EEE Zuzentarauaren 4 artikuluko 1. eta 2. paragrafoetan ezarritakoari jarraiki babes bereziko eremutzat sailkatutako guneetako espezie-habitat guztiak; edo 92/43/EEE Zuzentarauaren 4. artikuluko 4. paragrafoan ezarritakoari jarraiki, babes bereziko eremutzat sailkatutako guneetako habitat natural guztiak edo espezie-habitata;

d) «pertsona juridikoa»: barne-zuzenbide aplikagarriaren arabera pertsona juridiko oro, honako hauek izan ezik: Estatuaren agindupean eta nazioarteko erakunde publikoen agindupean jarduten diren estatuak edo erakunde publikoak.

3. artikulua

Delituak

Estatu kideek bermatu egingo dute jokabide hauek delitutzat hartuko direla, baldin eta legearen kontrakoak badira edo engainuz egiten badira, eta, batik bat, zuhurtziagabekeria larri egiten bada:

a) material edo erradiazio ionizatzaileak isurtzea, igortzea edo sartzea airean, lurrian edo uretan, baldin eta substantzia horien kopuruak hauek eragiten dituen edo eragin ditzakeen: pertsonak hiltzea edo haiengan lesio larriak, edota airearen kalitatea, lurriaren kalitatea, uren kalitatea edo animaliak eta landareak larri kaltetzea;

b) hondakinak biltzea, garraiatzea, balorizatzea edo ezabatzea, prozedura horien guztien zaintza barne, bai eta ondorengo ezabatze-instalazioak konpontzea ere, merkatariek edo bitartekariak egindako jarduerak barne (hondakinak aprobetxatzea), baldin eta jarduera horiek honako hauek eragiten baditu edo eragin baditzake: pertsonak hiltzea edo haiengan lesio larriak, edota airearen kalitatea, lurriaren kalitatea, uren kalitatea edo animaliak eta landareak larri kaltetzea;

c) hondakinak lekuz aldatzea, jarduera hori Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2006ko ekainaren 14ko 1013/2006/EE Erregelamenduaren 2. artikuluko 35. paragrafoaren aplikazio-eremuan xedatuta badago —hondakinak lekualdatzeari buruzkoa da Erregelamendu hori ⁽⁴⁾, eta lekuz aldatutakoaren kopurua gutxiesteko modukoa ez bada, lekualdaketa bakarra egin zein lekualdaketa bat baino gehiago egin, elkarren artean zerikusia dutela;

d) jarduera arriskutsuren bat egiten duten instalazioak ustiatzea, edota substantzia edo prestakin arriskutsuak biltegitzen edo erabiltzen dituzten instalazioak ustiatzea, eta, instalazio horietatik kanpo, kasu hauek eragin baditzakete: pertsonak hiltzea edo haiengan lesio larriak, edota airearen kalitatea, lurriaren kalitatea, uren kalitatea edo animaliak eta landareak larri kaltetzea;

e) material nuklearrak edo bestelako substantzia erradiaktibo arriskutsuak ekoiztea, eraldatzea, tratatzea, erabiltzea, edukitzea, biltegitratzea, garraiatzea, esportatzea eta ezabatzea, honako hauek eragiten baditu edo eragin baditzake: pertsonak hiltzea edo haiengan lesio larriak, edota airearen kalitatea, lurriaren kalitatea, uren kalitatea edo animaliak eta landareak larri kaltetzea;

f) basoko fauna- edo flora-espezie babestuak hiltzea, suntsitzea, edukitzea edo bere egitea, kasu hauek izan ezik: jokabide horrek ale gutxi batzuei eragiten badie eta espezie horren kontserbazioaren egoerari ondorio oso txikiak eragiten badie;

g) basoko fauna- edo flora-espezie babestuetako aleak, zati batzuk edo horien eratorriak merkaturatzea, kasu hauek izan ezik: jokabide horrek ale gutxi batzuei eragiten badie eta espezie horren kontserbazioaren egoerari ondorio oso txikiak eragiten badie;

h) eremu babestuko habitat bati narriadura handia eragiten dion jokabide oro;

i) ozonoa suntsitzen duten substantziak ekoiztea, inportatzea, esportatzea, merkaturatzea edota erabiltzea.

4. artikulua

Egitera bultzatzea eta konplizitatea

Estatu kideek bermatu egin behar dute 3. artikuluan adierazten diren engainuzko egintzetan konplizitatea eta halakoak egitera bultzatzea delitutzat hartuko direla.

⁽³⁾ L 61 EO, 1997.3.3koa, 1. or.

⁽⁴⁾ L 190 EO, 2006.7.12koa, 1. or.

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik

5. artikulua

Zigorrak

Estatu kideek behar adina neurri ezarriko dituzte bermatzeko 3. eta 4. artikuluetan adierazten diren delituak zigortu egingo direla, zigor eraginkorrak, proportzionalak eta disuasiozkoak jarrita.

6. artikulua

Pertsona juridikoen erantzukizuna

1. Estatu kideek bermatuko egingo dute pertsona juridikoen 3. eta 4. artikuluetan adierazten diren delituen erantzukizuna izan dezaketela, pertsona juridiko horretan zuzendaritza-kargu bat izan eta delitu horiek haien onerako egiten badituzte, norberaren izenean zein pertsona juridiko horretako organoren bateko alderdiaren izenean; zuzendaritza-kargudun pertsona horrek izan behar du:

- a) ahalmena, pertsona juridikoa ordezkatzeko,
- b) agintea, pertsona juridikoaren izenean erabakiak hartzeko, edo
- c) agintea, pertsona juridiko horrekiko kontrola izateko.

2. Estatu kideek bermatu egingo dute pertsona juridikoen erantzukizuna izan dezaketela, halaber, 1. paragrafoan adierazitako pertsonaren batek ikuskaritza- edo kontrol-lanak ez egin eta, hala, beste norbaitek 3. eta 4. artikuluetan adierazitako delituen bat egin bada, haren baimenarekin eta pertsona juridikoaren mesedetan.

3. Pertsona juridikoen erantzukizuna izateaz gain —1. eta 2. paragrafoetan ezarritakoari jarraiki—, pertsona fisikoen aurka neurri zigortzaileak ezar daitezke, 3. eta 4. artikuluetan adierazitako delituak egin, egitera bultzatu zein konplize izan bada.

7. artikulua

Zehapenak pertsona juridikoei

Estatu kideek behar adina neurri ezarriko dituzte, bermatzeko zehapenak jarriko zaizkiela 6. artikuluen arabera erantzuleztat hartzen diren pertsona juridikoei, eta zehapen horiek eraginkorrak, proportzionalak eta disuasiozkoak izango direla.

8. artikulua

Transposizioa

1. Zuzentarau honetan xedatutakoa betetze aldera, estatu kideek nahitaezkoak diren lege-, erregelamendu- eta administrazio-xedapenak jarriko dituzte indarrean, 2010. urteko abenduaren 26a baino lehen.

Estatu kideek xedapen horiek ezarri ondoren, zuzentarau honi buruzko erreferentzia egingo dute edo erreferentzia horrekin batera adieraziko dira argitalpen ofizialean. Estatu kideek adierazitako erreferentzia horren modalitateak ezarriko dituzte.

2. Zuzentarau honen bidez arautakoaren eremuan, estatu kideek barne-zuzenbidean ezarri dituzten xedapen nagusien testuak helaraziko dizkiote Batzordeari eta, horrezaz gain, xedapen horien eta zuzentarau honen artean dauden elkarrekikotasunen taula bat.

9. artikulua

Indarrean sartzea

Erabaki hau *Europar Batasunaren Egunkari Ofizialean* argitaratu eta hogeit hamar eguneko epean jarriko da indarrean.

10. artikulua

Hartzaileak

Estatu kideak dira zuzentarau honen hartzaileak.

2008/99/EE Zuzentaraua (EBren Egunkari Ofiziala, L 328/28, 2008/12/06koa)

Europar Batasuneko erakundeek ez dute itzulpen honen erantzukizunik eta ez du balio juridikorik

Estrasburgon emana, 2008ko azaroaren 19an.

Europako Parlamentuaren izenean Lehendakaria H.-G. PÖTTERING

Kontseiluaren izenean Lehendakaria J.-P. JOUYET

ANEXO A

Lista de la legislación comunitaria adoptada en virtud del Tratado CE cuya infracción constituye conducta ilícita de conformidad con el artículo 2, letra a), inciso i), de la presente Directiva

- Directiva 70/220/CEE del Consejo, de 20 de marzo de 1970, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de medidas que deben adoptarse contra la contaminación del aire causada por los gases procedentes de los motores de explosión con los que están equipados los vehículos a motor ⁽¹⁾,
- Directiva 72/306/CEE del Consejo, de 2 de agosto de 1972, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las medidas que deben adoptarse contra la emisión de gases contaminantes procedentes de motores diésel destinados a la propulsión de vehículos ⁽²⁾,
- Directiva 75/439/CEE del Consejo, de 16 de junio de 1975, relativa a la gestión de aceites usados ⁽³⁾,
- Directiva 76/160/CEE del Consejo, de 8 de diciembre de 1975, relativa a la calidad de las aguas de baño ⁽⁴⁾,
- Directiva 76/769/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros que limitan la comercialización y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos y el uso de determinadas sustancias y preparados peligrosos ⁽⁵⁾,
- Directiva 77/537/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1977, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las medidas que deben adoptarse contra las emisiones de contaminantes procedentes de los motores Diesel destinados a la propulsión de los tractores agrícolas o forestales de ruedas ⁽⁶⁾,
- Directiva 78/176/CEE del Consejo, de 20 de febrero de 1978, relativa a los residuos procedentes de la industria del dióxido de titanio ⁽⁷⁾,
- Directiva 79/117/CEE del Consejo, de 21 de diciembre de 1978, relativa a la prohibición de salida al mercado y de utilización de productos fitosanitarios que contengan determinadas sustancias activas ⁽⁸⁾,
- Directiva 79/409/CEE del Consejo, de 2 de abril de 1979, relativa a la conservación de las aves silvestres ⁽⁹⁾,
- Directiva 82/176/CEE del Consejo, de 22 de marzo de 1982, relativa a los valores límite y a los objetivos de calidad para los vertidos de mercurio del sector de la electrólisis de los cloruros alcalinos ⁽¹⁰⁾,
- Directiva 83/513/CEE del Consejo, de 26 de septiembre de 1983, relativa a los valores límite y a los objetivos de calidad para los vertidos de cadmio ⁽¹¹⁾,
- Directiva 84/156/CEE del Consejo, de 8 de marzo de 1984, relativa a los valores límite y a los objetivos de calidad para los vertidos de mercurio de los sectores distintos de la electrólisis de los cloruros alcalinos ⁽¹²⁾,
- Directiva 84/360/CEE del Consejo, de 28 de junio de 1984, relativa a la lucha contra la contaminación atmosférica procedente de las instalaciones industriales ⁽¹³⁾,
- Directiva 84/491/CEE del Consejo, de 9 de octubre de 1984, relativa a los valores límite y a los objetivos de calidad para los vertidos de hexaclorociclohexano ⁽¹⁴⁾,

⁽¹⁾ DO L 76 de 6.4.1970, p. 1.

⁽²⁾ DO L 190 de 20.8.1972, p. 1.

⁽³⁾ DO L 194 de 25.7.1975, p. 23.

⁽⁴⁾ DO L 31 de 5.2.1976, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 201.

⁽⁶⁾ DO L 220 de 29.8.1977, p. 38.

⁽⁷⁾ DO L 54 de 25.2.1978, p. 19.

⁽⁸⁾ DO L 33 de 8.2.1979, p. 36.

⁽⁹⁾ DO L 103 de 25.4.1979, p. 1.

⁽¹⁰⁾ DO L 81 de 27.3.1982, p. 29.

⁽¹¹⁾ DO L 291 de 24.10.1983, p. 1.

⁽¹²⁾ DO L 74 de 17.3.1984, p. 49.

⁽¹³⁾ DO L 188 de 16.7.1984, p. 20.

⁽¹⁴⁾ DO L 274 de 17.10.1984, p. 11.

- Directiva 85/203/CEE del Consejo, de 7 de marzo de 1985, relativa a las normas de calidad del aire para el dióxido de nitrógeno ⁽¹⁾,
- Directiva 86/278/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1986, relativa a la protección del medio ambiente y, en particular, de los suelos, en la utilización de los lodos de depuradora en agricultura ⁽²⁾,
- Directiva 86/280/CEE del Consejo, de 12 de junio de 1986, relativa a los valores límite y a los objetivos de calidad para los residuos de determinadas sustancias peligrosas comprendidas en la lista 1 del anexo de la Directiva 76/464/CEE ⁽³⁾,
- Directiva 87/217/CEE del Consejo, de 19 de marzo de 1987, sobre la prevención y la reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto ⁽⁴⁾,
- Directiva 90/219/CEE del Consejo, de 23 de abril de 1990, relativa a la utilización confinada de microorganismos modificados genéticamente ⁽⁵⁾,
- Directiva 91/271/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1991, sobre el tratamiento de las aguas residuales urbanas ⁽⁶⁾,
- Directiva 91/414/CEE del Consejo, de 15 de julio de 1991, relativa a la comercialización de productos fitosanitarios ⁽⁷⁾,
- Directiva 91/676/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1991, relativa a la protección de las aguas contra la contaminación producida por nitratos utilizados en la agricultura ⁽⁸⁾,
- Directiva 91/689/CEE del Consejo, de 12 de diciembre de 1991, relativa a los residuos peligrosos ⁽⁹⁾,
- Directiva 92/43/CEE del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres ⁽¹⁰⁾,
- Directiva 92/112/CEE del Consejo, de 15 de diciembre de 1992, por la que se fija el régimen de armonización de los programas de reducción, con vistas a la supresión, de la contaminación producida por los residuos de la industria del dióxido de titanio ⁽¹¹⁾,
- Directiva 94/25/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de junio de 1994, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados miembros relativas a embarcaciones de recreo: las disposiciones modificadas por la Directiva 2003/44/CE ⁽¹²⁾,
- Directiva 94/62/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de diciembre de 1994, relativa a los envases y residuos de envases ⁽¹³⁾,
- Directiva 94/63/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de diciembre de 1994, sobre el control de emisiones de compuestos orgánicos volátiles (COV) resultantes del almacenamiento y distribución de gasolina desde las terminales a las estaciones de servicio ⁽¹⁴⁾,
- Directiva 96/49/CE del Consejo, de 23 de julio de 1996, sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas al transporte de mercancías peligrosas por ferrocarril ⁽¹⁵⁾,

⁽¹⁾ DO L 87 de 27.3.1985, p. 1.

⁽²⁾ DO L 181 de 4.7.1986, p. 6.

⁽³⁾ DO L 181 de 4.7.1986, p. 16.

⁽⁴⁾ DO L 85 de 28.3.1987, p. 40.

⁽⁵⁾ DO L 117 de 8.5.1990, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 135 de 30.5.1991, p. 40.

⁽⁷⁾ DO L 230 de 19.8.1991, p. 1.

⁽⁸⁾ DO L 375 de 31.12.1991, p. 1.

⁽⁹⁾ DO L 377 de 31.12.1991, p. 20.

⁽¹⁰⁾ DO L 206 de 22.7.1992, p. 7.

⁽¹¹⁾ DO L 409 de 31.12.1992, p. 11.

⁽¹²⁾ DO L 214 de 26.8.2003, p. 18.

⁽¹³⁾ DO L 365 de 31.12.1994, p. 10.

⁽¹⁴⁾ DO L 365 de 31.12.1994, p. 24.

⁽¹⁵⁾ DO L 235 de 17.9.1996, p. 25.

- Directiva 96/59/CE del Consejo, de 16 de septiembre de 1996, relativa a la eliminación de los policlorobifenilos y de los policloroterfenilos (PCB/PCT) ⁽¹⁾,
- Directiva 96/62/CE del Consejo, de 27 de septiembre de 1996, sobre evaluación y gestión de la calidad del aire ambiente ⁽²⁾,
- Directiva 96/82/CE del Consejo, de 9 de diciembre de 1996, relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas ⁽³⁾,
- Directiva 97/68/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 1997, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre medidas contra la emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de los motores de combustión interna que se instalen en las máquinas móviles no de carretera ⁽⁴⁾,
- Reglamento (CE) n° 338/97 del Consejo, de 9 de diciembre de 1996, relativo a la protección de especies de la fauna y flora silvestres mediante el control de su comercio ⁽⁵⁾,
- Directiva 98/8/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 1998, relativa a la comercialización de biocidas ⁽⁶⁾,
- Directiva 98/70/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 13 de octubre de 1998, relativa a la calidad de la gasolina y el gasóleo ⁽⁷⁾,
- Directiva 98/83/CE del Consejo, de 3 de noviembre de 1998, relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano ⁽⁸⁾,
- Directiva 1999/13/CE del Consejo, de 11 de marzo de 1999, relativa a la limitación de compuestos orgánicos volátiles debidas al uso de disolventes orgánicos en determinadas actividades e instalaciones ⁽⁹⁾,
- Directiva 1999/30/CE del Consejo, de 22 de abril de 1999, relativa a los valores límite de dióxido de azufre, dióxido de nitrógeno y óxidos de nitrógeno, partículas y plomo en el aire ambiente ⁽¹⁰⁾,
- Directiva 1999/31/CE del Consejo, de 26 de abril de 1999, relativa al vertido de residuos ⁽¹¹⁾,
- Directiva 1999/32/CE del Consejo, de 26 de abril de 1999, relativa a la reducción del contenido de azufre de determinados combustibles líquidos ⁽¹²⁾,
- Directiva 2000/53/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de septiembre de 2000, relativa a los vehículos al final de su vida útil ⁽¹³⁾,
- Directiva 2000/60/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2000, por la que se establece un marco comunitario de actuación en el ámbito de la política de aguas ⁽¹⁴⁾,
- Directiva 2000/69/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de noviembre de 2000, sobre los valores límite para el benceno y el monóxido de carbono en el aire ambiente ⁽¹⁵⁾,

⁽¹⁾ DO L 243 de 24.9.1996, p. 31.
⁽²⁾ DO L 296 de 21.11.1996, p. 55.
⁽³⁾ DO L 10 de 14.1.1997, p. 13.
⁽⁴⁾ DO L 59 de 27.2.1998, p. 1.
⁽⁵⁾ DO L 61 de 3.3.1997, p. 1.
⁽⁶⁾ DO L 123 de 24.4.1998, p. 1.
⁽⁷⁾ DO L 350 de 28.12.1998, p. 58.
⁽⁸⁾ DO L 330 de 5.12.1998, p. 32.
⁽⁹⁾ DO L 85 de 29.3.1999, p. 1.
⁽¹⁰⁾ DO L 163 de 29.6.1999, p. 41.
⁽¹¹⁾ DO L 182 de 16.7.1999, p. 1.
⁽¹²⁾ DO L 121 de 11.5.1999, p. 13.
⁽¹³⁾ DO L 269 de 21.10.2000, p. 34.
⁽¹⁴⁾ DO L 327 de 22.12.2000, p. 1.
⁽¹⁵⁾ DO L 313 de 13.12.2000, p. 12.

- Directiva 2000/76/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de diciembre de 2000, relativa a la incineración de residuos ⁽¹⁾,
- Reglamento (CE) n° 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de junio de 2000, sobre las sustancias que agotan la capa de ozono ⁽²⁾,
- Directiva 2001/18/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de marzo de 2001, sobre la liberación intencional en el medio ambiente de organismos modificados genéticamente ⁽³⁾,
- Directiva 2001/80/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 23 de octubre de 2001, sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión ⁽⁴⁾,
- Directiva 2002/3/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de febrero de 2002, relativa al ozono en el aire ambiente ⁽⁵⁾,
- Directiva 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de enero de 2003, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos ⁽⁶⁾,
- Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de enero de 2003, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) ⁽⁷⁾,
- Directiva 2004/107/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de diciembre de 2004, relativa al arsénico, el cadmio, el mercurio, el níquel y los hidrocarburos aromáticos policíclicos en el aire ambiente ⁽⁸⁾,
- Reglamento (CE) n° 648/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004, sobre detergentes ⁽⁹⁾,
- Reglamento (CE) n° 850/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre contaminantes orgánicos persistentes ⁽¹⁰⁾,
- Directiva 2005/55/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 28 de septiembre de 2005, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las medidas que deben adoptarse contra la emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de motores de encendido por compresión destinados a la propulsión de vehículos, y contra la emisión de gases contaminantes procedentes de motores de encendido por chispa alimentados con gas natural o gas licuado del petróleo destinados a la propulsión de vehículos ⁽¹¹⁾,
- Directiva 2005/78/CE de la Comisión, de 14 de noviembre de 2005, por la que se aplica la Directiva 2005/55/CE del Parlamento Europeo y del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre las medidas que deben adoptarse contra la emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de motores de encendido por compresión destinados a la propulsión de vehículos, y contra la emisión de gases contaminantes procedentes de motores de encendido por chispa alimentados con gas natural o gas licuado del petróleo destinados a la propulsión de vehículos, y se modifican sus anexos I, II, III, IV y VI ⁽¹²⁾,
- Directiva 2006/7/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de febrero de 2006, relativa a la gestión de la calidad de las aguas de baño ⁽¹³⁾,
- Directiva 2006/11/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de febrero de 2006, relativa a la contaminación causada por determinadas sustancias peligrosas vertidas en el medio acuático de la Comunidad ⁽¹⁴⁾,
- Directiva 2006/12/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 5 de abril de 2006, relativa a los residuos ⁽¹⁵⁾,

⁽¹⁾ DO L 332 de 28.12.2000, p. 91.

⁽²⁾ DO L 244 de 29.9.2000, p. 1.

⁽³⁾ DO L 106 de 17.4.2001, p. 1.

⁽⁴⁾ DO L 309 de 27.11.2001, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 67 de 9.3.2002, p. 14.

⁽⁶⁾ DO L 37 de 13.2.2003, p. 19.

⁽⁷⁾ DO L 37 de 13.2.2003, p. 24.

⁽⁸⁾ DO L 23 de 26.1.2005, p. 3.

⁽⁹⁾ DO L 104 de 8.4.2004, p. 1.

⁽¹⁰⁾ DO L 158 de 30.4.2004, p. 7.

⁽¹¹⁾ DO L 275 de 20.10.2005, p. 1.

⁽¹²⁾ DO L 313 de 29.11.2005, p. 1.

⁽¹³⁾ DO L 64 de 4.3.2006, p. 37.

⁽¹⁴⁾ DO L 64 de 4.3.2006, p. 52.

⁽¹⁵⁾ DO L 114 de 27.4.2006, p. 9.

- Directiva 2006/21/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de marzo de 2006, sobre la gestión de los residuos de industrias extractivas ⁽¹⁾,
- Directiva 2006/40/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las emisiones procedentes de sistemas de aire acondicionado en vehículos de motor ⁽²⁾,
- Directiva 2006/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de septiembre de 2006, relativa a la calidad de las aguas continentales que requieren protección o mejora para ser aptas para la vida de los peces ⁽³⁾,
- Directiva 2006/66/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 6 de septiembre de 2006, relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores ⁽⁴⁾,
- Directiva 2006/118/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 12 de diciembre de 2006, relativa a la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro ⁽⁵⁾,
- Reglamento (CE) n° 842/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, sobre determinados gases fluorados de efecto invernadero ⁽⁶⁾,
- Reglamento (CE) n° 1013/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de junio de 2006, relativo a los traslados de residuos ⁽⁷⁾,
- Reglamento (CE) n° 715/2007 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de junio de 2007, sobre la homologación de tipo de los vehículos de motor por lo que se refiere a las emisiones procedentes de turismos y vehículos comerciales ligeros (Euro 5 y Euro 6) y sobre el acceso a la información relativa a la reparación y el mantenimiento de los vehículos ⁽⁸⁾,
- Reglamento (CE) n° 1418/2007 de la Comisión, de 29 de noviembre de 2007, relativo a la exportación, con fines de valorización, de determinados residuos enumerados en los anexos III o IIIA del Reglamento (CE) n° 1013/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo a determinados países a los que no es aplicable la Decisión de la OCDE sobre el control de los movimientos transfronterizos de residuos ⁽⁹⁾,
- Directiva 2008/1/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de enero de 2008, relativa a la prevención y al control integrados de la contaminación ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ DO L 102 de 11.4.2006, p. 15.
⁽²⁾ DO L 161 de 14.6.2006, p. 12.
⁽³⁾ DO L 264 de 25.9.2006, p. 20.
⁽⁴⁾ DO L 266 de 26.9.2006, p. 1.
⁽⁵⁾ DO L 372 de 27.12.2006, p. 19.
⁽⁶⁾ DO L 161 de 14.6.2006, p. 1.
⁽⁷⁾ DO L 190 de 12.7.2006, p. 1.
⁽⁸⁾ DO L 171 de 29.6.2007, p. 1.
⁽⁹⁾ DO L 316 de 4.12.2007, p. 6.
⁽¹⁰⁾ DO L 24 de 29.1.2008, p. 8.

ANEXO B

Lista de la legislación comunitaria adoptada en virtud del Tratado Euratom cuya infracción constituye conducta ilícita de conformidad con el artículo 2, letra a), inciso ii), de la presente Directiva

- Directiva 96/29/Euratom del Consejo, de 13 de mayo de 1996, por la que se establecen las normas básicas relativas a la protección sanitaria de los trabajadores y de la población contra los riesgos que resultan de las radiaciones ionizantes ⁽¹⁾,
- Directiva 2003/122/Euratom del Consejo, de 22 de diciembre de 2003, sobre el control de las fuentes radiactivas selladas de actividad elevada y de las fuentes huérfanas ⁽²⁾,
- Directiva 2006/117/Euratom del Consejo, de 20 de noviembre de 2006, relativa a la vigilancia y al control de los traslados de residuos radiactivos y combustible nuclear gastado ⁽³⁾.

⁽¹⁾ DO L 159 de 29.6.1996, p. 1.

⁽²⁾ DO L 346 de 31.12.2003, p. 57.

⁽³⁾ DO L 337 de 5.12.2006, p. 21.